

第3章第1节 Humour

Vrai ou faux?

1. Les Français n'apprécient pas les gens qui ont le sens de l'humour.
2. Une des raisons pour lesquelles les Français sont monolingues, c'est qu'ils sont fiers de leur langue maternelle.
3. La Gaule est l'ancien nom de la France, parce que le Gaulois sont les ancêtres des Français.
4. Un autre nom de la France, c'est la Grève, cela fait allusion à la culture de la grève en France.

Corrigés:

1. F
2. V
3. V
4. V

第3章第2节 Blagues françaises en famille...

词汇练习，写出以下词汇表达或者翻译以下句子：

1. 跪着求生（苟且偷生）：
2. 她既不漂亮也不聪明：
3. 梦的解析：
4. 我对此坚信不疑：
5. 他出身于显赫的家庭：
6. 不足为奇（我不感到惊讶）：
7. 但愿他今晚能过来：

Corrigés:

1. Vivre à genoux
2. Elle n'est ni jolie ni intelligente.
3. L'interprétation des rêves / interpréter un rêve
4. J'en suis persuadé.
5. Il descend d'une famille illustre.
6. Ça m'étonne pas.
7. Qu'il vienne ce soir!

第3章第3节 Blagues françaises: Discussions entre amis... à l'école...

词汇练习，写出以下词汇表达或者翻译以下句子：

1. 这事花了我一大笔钱！
2. 把心里话告诉别人：
3. 谈论某事：
4. 点头表示赞同：
5. 交白卷：

Corrigés:

1. ça me coûte une fortune!

2. se confier à qqn
3. s'entretenir de qqch
4. acquiescer d'un signe de tête
5. rendre une feuille blanche

第3章第4节 Les Français et les Belges: Le Belgicisme

把以下比利时法语翻译成法国法语：

1. Qu'est-ce que tu es occupé à faire?
2. Il y a nonante étudiants dans la salle.....
3. Ils seront là dans l'avant-midi.....
4. Vous savez m'ouvrir la porte?
5. Mon ami belge déjeune souvent entre 8 heures et 9 heures.....
6. La tasse est propre mais elle goûte le savon.....

Corrigés:

1. Qu'est-ce que tu es en train de faire?
2. Il y a quatre-vingt-dix étudiants dans la salle.
3. Ils seront là dans la matinée.
4. Vous pouvez m'ouvrir la porte?
5. Mon ami belge prend son petit déjeuner entre 8 heures et 9 heures.
6. La tasse est propre mais elle sent le savon.

Département de français